SEEDI 2010
Sarajevo

Mihal Orela (**Михал Орела**),
Mícheál Mac an Airchinnigh

Playful thinking 1

SUN

SATURN

MOON

VENUS

MARS

JUPITER

MERCURY

Playful thinking 1

SUN-DAY

SATURN-DAY

MOON-DAY

TUES-DAY

MARS

FRI-DAY

VENUS

THURS-DAY

WEDENS-DAY

MERCURY

JUPITER
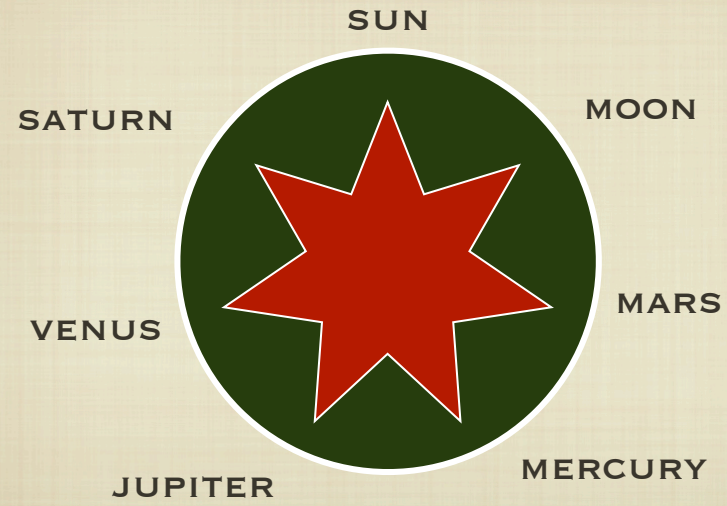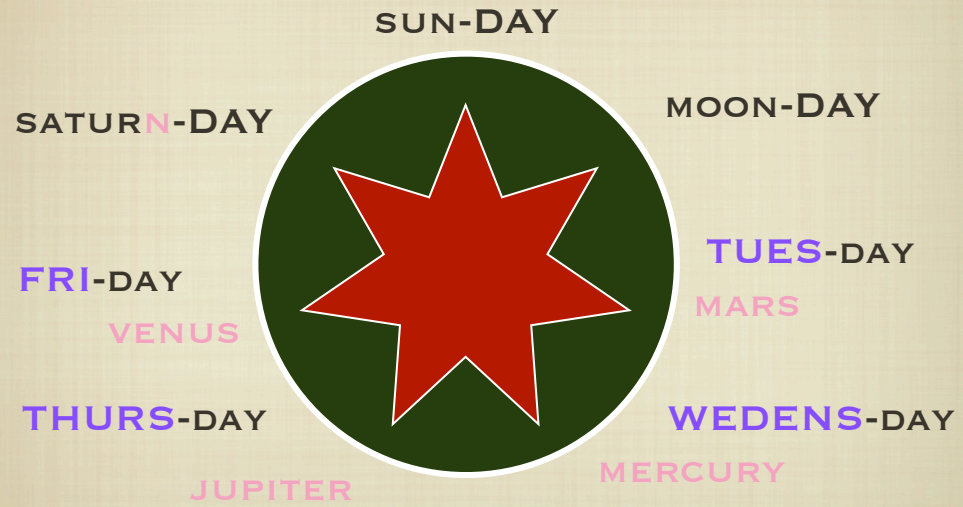
kapia

**Life after Digitization,
Deschooling Society—2010 & beyond**

☉ 1 PRELUDE

"After <u>Zorka</u> and Zagorka who went home about ten o'clock, escorted by Velimir and Ranko, the others too began to disperse. At last only Stiković and Nikola Glasičanin were left. These two were about the same age. At one time they had gone to school together and had shared the same lodgings in Sarajevo… Now the beautiful and wayward schoolmistress <u>Zorka</u> had also come between them." [1] (p.239).

Marija Juric Zagorka

"After Zorka and **Zagorka** who went home about ten o'clock, escorted by Velimir and Ranko, the others too began to disperse. At last only Stiković and Nikola Glasičanin were left. These two were about the same age. At one time they had gone to school together and had shared the same lodgings in Sarajevo… Now the beautiful and wayward schoolmistress Zorka had also come between them." [1] (p.239).

Zorka

Zorka Parvanova (**Зорка Първанова**) is the wife of the (current) President of Bulgaria. The note is intended to highlight the fact that the "womanly" name of the "wayward schoolmistress" of Andrić's (hi)story is still in (common) use. A more subtle point to be made is the intrinsic hyperlink that we have now set up between a real person (the President's wife) and a fictional character from a story from another culture and another time.

⊙ 3 INTERLUDE

"Mustajbeg Hamzić's great white house awaited the visitor as a pleasant surprise at the end of that stony track that seemed as if it led nowhere. Mustajbeg had four daughters and one son, Nail. This Nail-beg of Nezuke, only son of a noble family, was among the first to cast an eye on Fata of Velje Lug." [1] p.106.

Beg

http://en.wikipedia.org/wiki/Bey
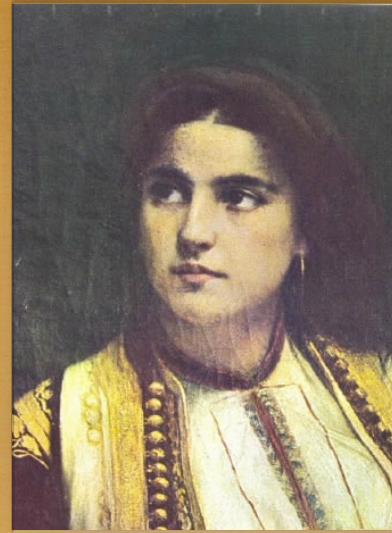
Velje Lug

http://en.wikipedia.org/wiki/
List_of_settlements_in_Bosnia_and_
Herzegovina

⊙ 6 POSTLUDE

"So the second part of that summer day, which should have been a festival, was transformed into a bewildered, bitter and frightened expectation., which should have been a festival, was transformed into a bewildered, bitter and frightened expectation.
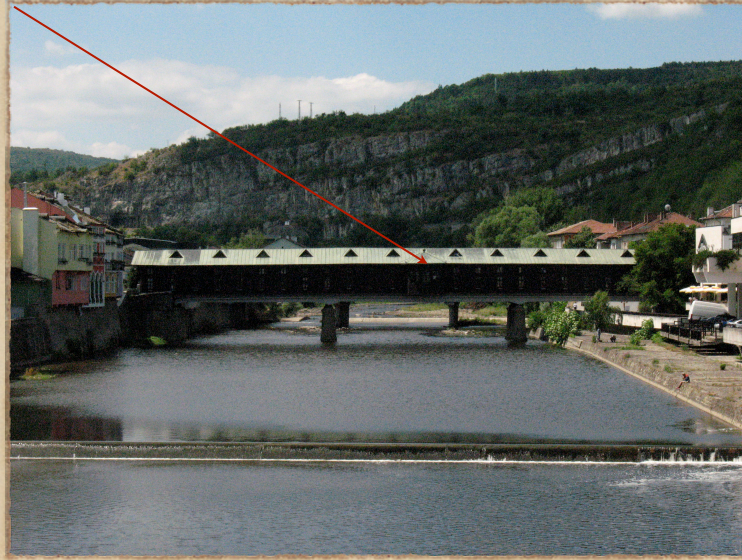
On the *kapia*, instead of a festival mood and the gaiety of men released from work, there was the silence of the dead… A soldier in a new uniform paced slowly from the sofa to the spot where… The next day, beneath the plaque with the Turkish inscription, a white official notice appeared… It announced the news of the assassination and death in Sarajevo of the Crown Prince and expressed the indignation roused by this evil deed. None of the passers-by stopped to read it, but passed in fron of the notice and the guard as quickly as possible with lowered heads." [1] (p.280-1).

Sofa

„But the bridge in Andric's book is a very special one. It is special not so much because it is picturesque, but because it widens in the middle, to allow for something more than just the crossing of the river. The bridge's significance lies in this extra space, called the kapia, with its terraces or "sofas" on either side, which, throughout the centuries the novel spans, accommodates conversations, get-togethers, and the savoring of Turkish coffee by those who most frequently use the bridge."
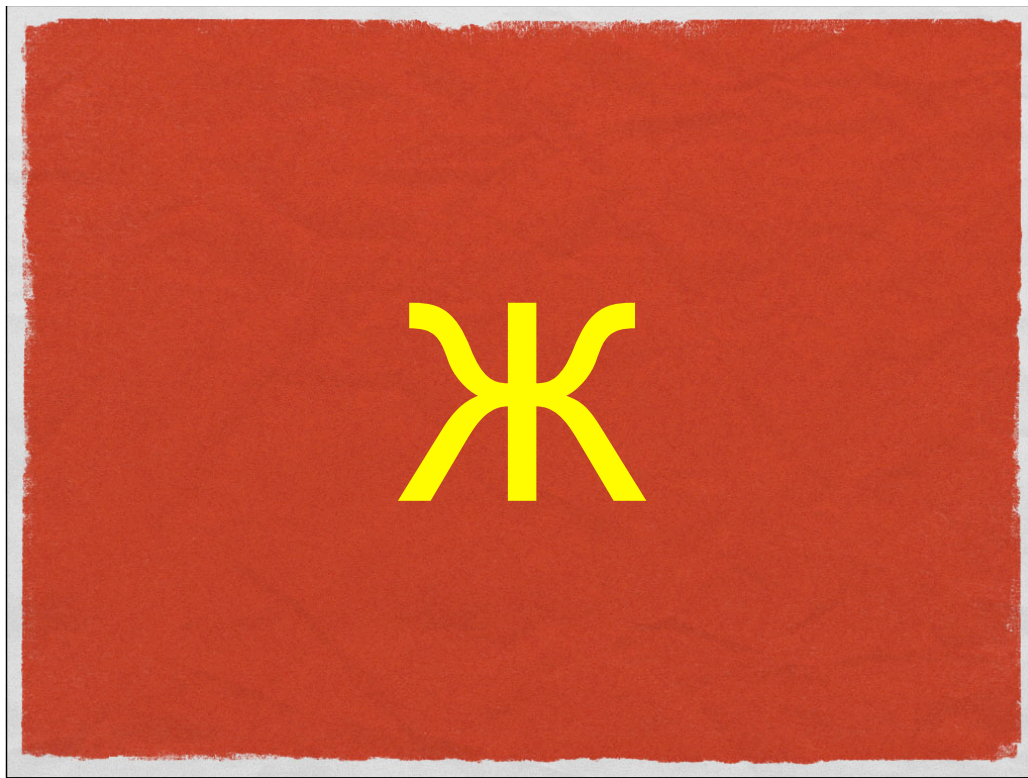
kapia

kapia? — NO!

„The Latin Bridge"

Playful thinking 2

слънце

сатурн

луна

венера

марс

юпитер

меркурий

Playful thinking 2

слънце Не-деля

Събота

сатурн луна

Поне-делник

Пет-ък

венера марс

Втор-ник

Четвърт-ък Сряда

юпитер меркурий

5 2
4

Ivan Illich was born in Vienna in 1926. He studied **theology and philosophy** at the Gregorian University in Rome and obtained a Ph.D. in **history** at the University of Salzburg. He came to the United States in 1951, where he served as assistant pastor in an Irish-Puerto Rican parish in New York City. From 1956 to 1960 he was assigned as vice-rector to the Catholic University of Puerto Rico, where he organized an intensive training center for American priests in Latin American culture. Illich was a co-founder of the widely known and controversial **Center for Intercultural Documentation** (CIDOC) in Cuernavaca, Mexico, and since 1964 he has directed research seminars on "**Institutional Alternatives in a Technological Society**," with special focus on Latin America. Ivan Illich's writings have appeared in The New York Review, The Saturday Review, Esprit, Kuvsbuch, Siempre, America, Commonweal, Epreuves, and Tern PS Modernes.

deSchooling Society

1970

just another brick in the wall

Ж I
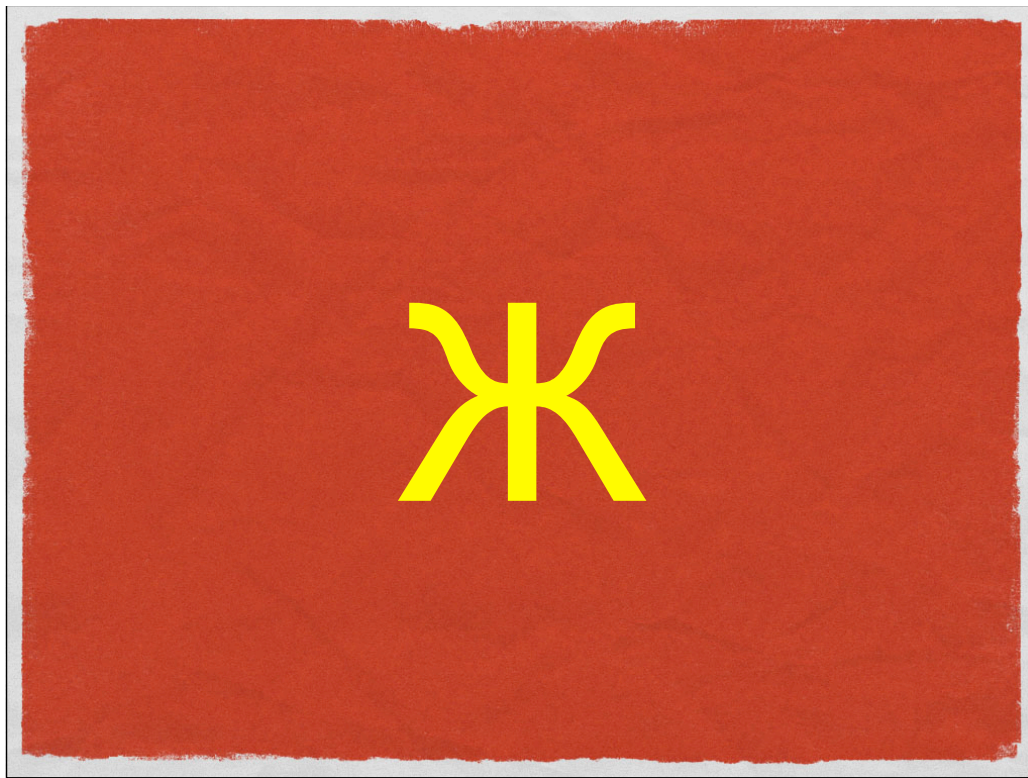
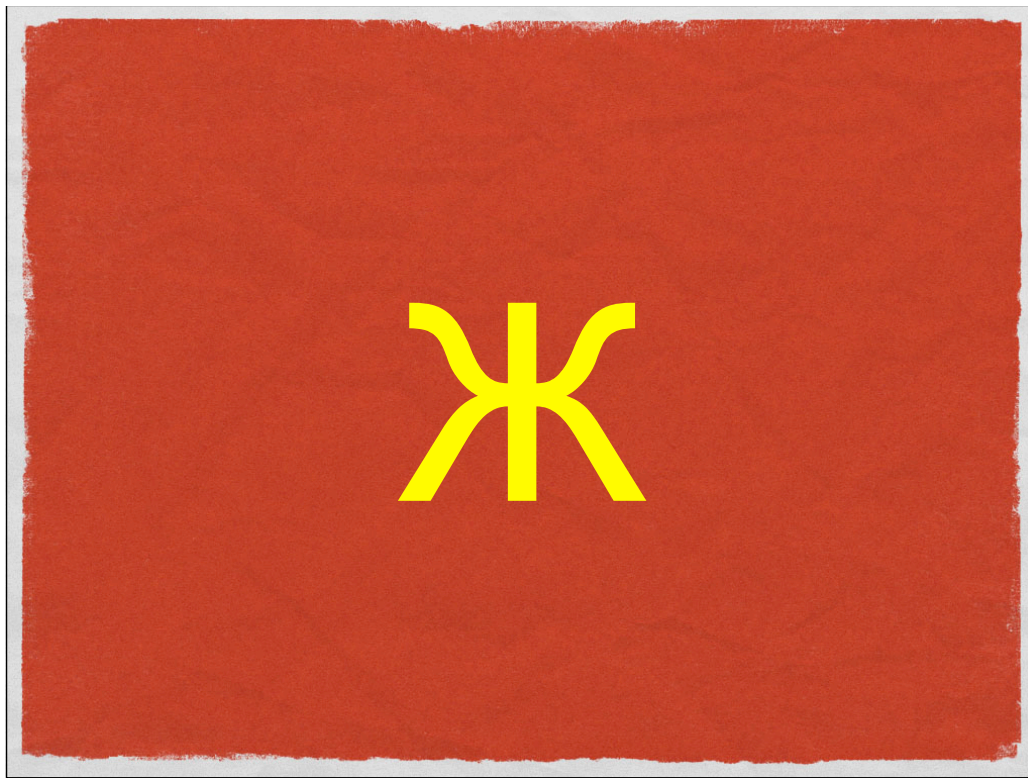"Reference Services to Educational Objects

— which facilitate access to things or processes used for formal learning. Some of these things can be reserved for this purpose, stored in libraries, rental agencies, laboratories, and showrooms like museums and theaters; others can be in daily use in factories, airports, or on farms, but made available to students as apprentices or on off hours."
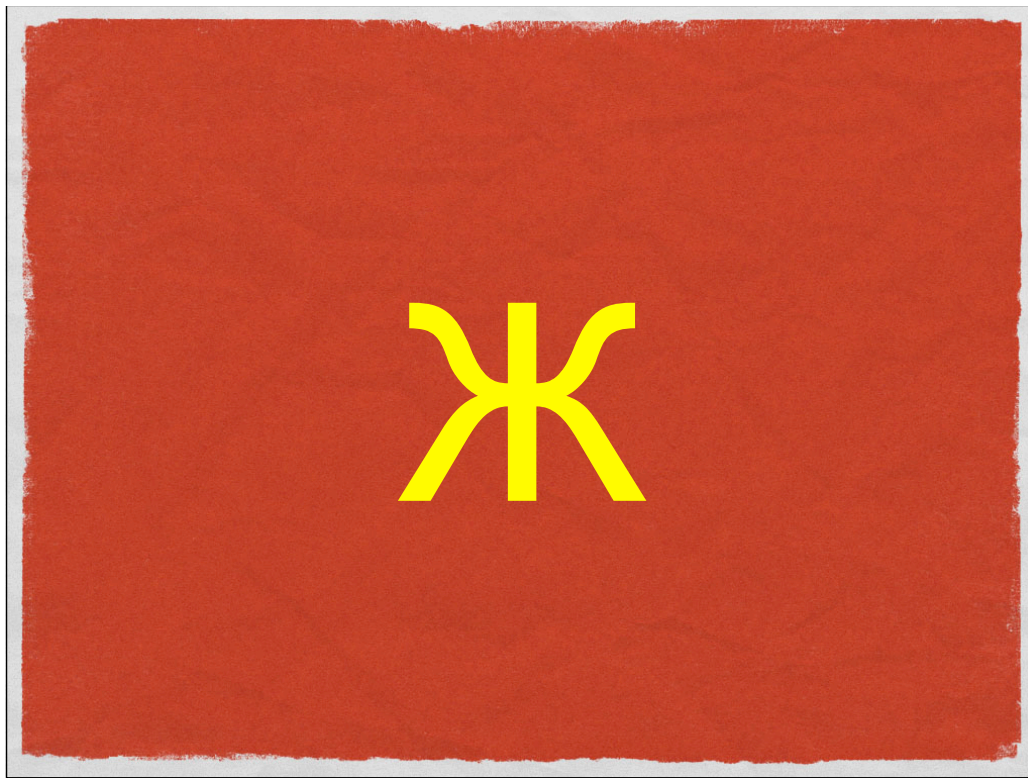
Ж2

"Skill Exchanges

— which permit persons to list their skills, the conditions under which they are willing to serve as models for others who want to learn these skills, and the addresses at which they can be reached."

Ж3

"Peer-Matching

— a communications network which permits persons to describe the learning activity in which they wish to engage, in the hope of finding a partner for the inquiry."
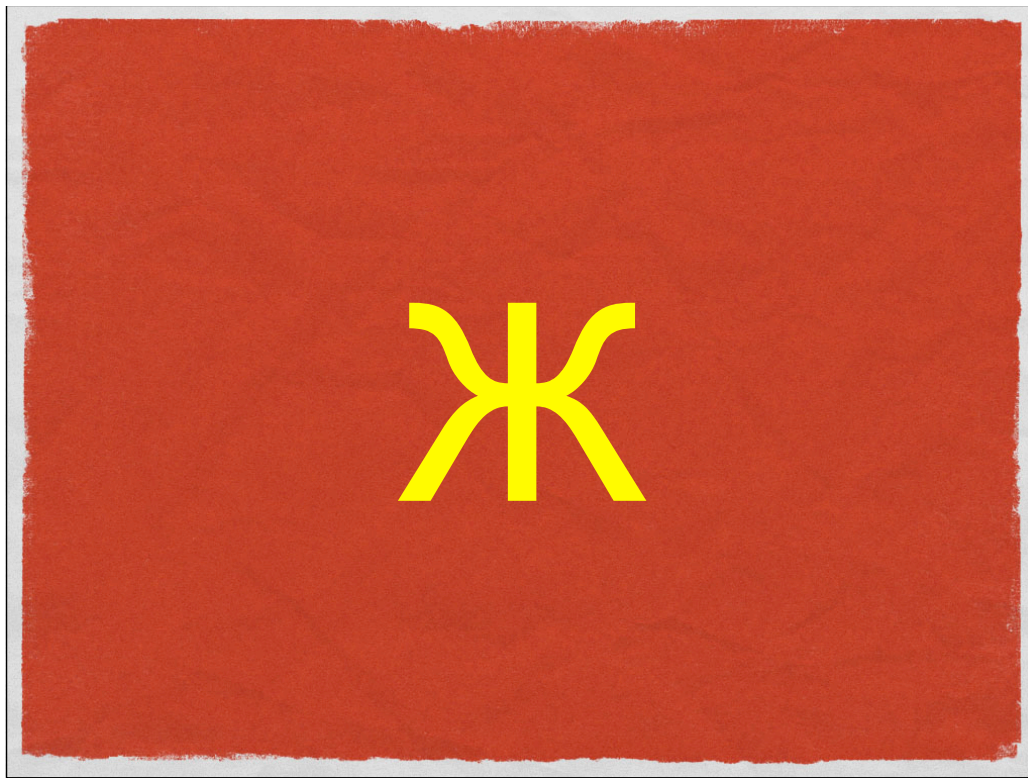
Ж4

"Reference Services to Educators-at-Large

— who can be listed in a directory giving the addresses and self-descriptions of professionals, paraprofessionals, and free-lancers, along with conditions of access to their services. Such educators, as we will see, could be chosen by polling or consulting their former clients."

ВЕСТНИК

Now let us imagine we wish to set up a course similar to "Computers and Society" in *New Bulgarian University*?

What might be the corresponding Newspaper recommendations, **specifically with respect to technology**? What *method* might one use to get started?

The first step will be to find out what newspapers exist in Bulgarian (probably published in Sofia) **and** mentioned in the world of Wikipedia

ВЕСТНИК [У]

* Дневник [У]

* 24 часа

* Дневен труд

* Сега [У]

* Стандард [У]

* Монитор [У]

* Марица

* Вестник „Кюстендил" [У]

* Кюстендил Вестник Наблюдател - Информационен портал

Дневник [У]

[Дневник](#) [У]: from the Wikipedia article we may move directly to the newspaper website [24] and find the [Technology](#) section. It is noteworthy to find that "[dnevnik is using Twitter](#)." I am a follower, and I have retweeted to my own followers. It is one more way to learn Bulgarian.

СЕГА [У]

Cera [У]: there is now a link to a Technology section on the "Front Page" (literally First Page). (There was none in June 2009 and I had concluded then that Sega would not be eligible for inclusion in a BG Computers and Society course.) Today, the Technology section is still rudimentary.

Стандарт [У]

The "Main Page" does not have an obvious link to Technology. Not recommended.

Наблюдател

Localisation

Let us imagine that, given the venue of the SEEDI 2010 conference in Sarajevo, one were challenged to analyze relevant Newspapers for an Open *Computers and Society* course directed at local participants? Where would one start?

Googling with *Sarajevo + newspaper* in Chrome quickly brings up an interesting aggregator site: onlinenewspapers.com [28]. One is presented with the list of **17** possibilities:

* Balkanske istrazivacke mreze

* Bosnian Institute News [In English] — not a Newspaper [29].

* Dani [English available] — not a Newspaper [30]

* Dijaspora Bosnjacka

* Dnevni Avaz — a candidate for the Computers and Society [31].

* Dnevni List

* e-Novine.net — a candidate for the Computers and Society [32].

* Glas Srpske

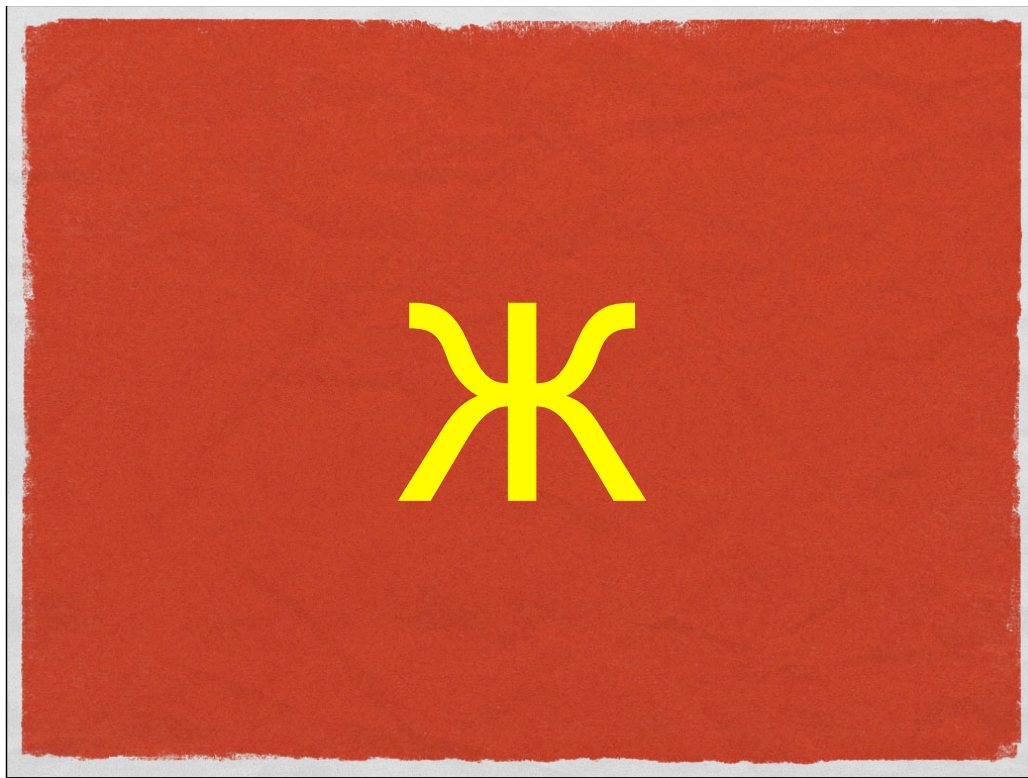* Izboriz stampe

* Jutarnje Novine

* Ljiljan

* Nezavisne Novine

* Oslobodjenje (Sarajevo) – a Newspaper [33]

* Oslobodjenje (Sarajevo) – seems to be duplicate of above.

* Slabodna Bosna

* Svjetlo Rijeci – not a Newspaper [34]; a "holding pen" page.

* Ultimatum – not a Newspaper [35].

Dublin Core — DCdot

For practical work we are currently using the Erlangen OWL encoding of the Top-Level CIDOC CRM [40]. To show how this is used we give a short relevant example below. We are using version 4.0 of the Protégé OWL editor [41] from Stanford. One of the nice features is the possibility of using the Dublin Core tag set [42] as annotation. In the analysis of web pages of Newspapers, for example, it is useful to see to what extent they avail of the **15** tags of the Dublin Core. For this purpose, we are using a nice tool, DC-dot, from the University of Bath, UK [43]. Application of DC-dot to the Technology section of Dnevnik (listed above) gives the result:

Title: Технологии, Джаджи, Интернет, Наука - Dnevnik.bg
Subject or keywords: Дневник; вестник Дневник; dnevnik.bg
Type: Text
Identifier: http://www.dnevnik.bg/tehnologii/

ISSUES: ACCREDITATION

OF „STAFF“

OF „STUDENTS“